LEO INC.
PO BOX 711 LYNN, MA 01903 ● (781) 581 7220

HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (HEAP)

TENANT / LANDLORD FORM
(To be mailed to and completed by Landlord)

Tenant's Name: _____
Tenant's Address: _____
City/Town, ZIP**:** _____, _____
HEAP Application Number: _____

---

1) Date tenant moved in: _____
2) Total number of people in apt: _____
3) Names of the individuals living with the tenant listed above: _____

_____

4) Number of bedrooms in unit: ☐ Studio ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ Other (specify)_____
5) How many units are in the building? _____
6) How is the building heated?
   ☐ Oil ☐ Gas ☐ Electricity ☐ Other (specify) _____
7) Does each unit have a separate meter or furnace? ☐ Yes ☐ No
8) Rent amount: _____ per Month or Week (circle one)
9) Utilities (if any) included in rent: ☐ Heat ☐ Gas ☐ Electricity ☐ Hot Water
10) Is the rent subsidized? ☐ Yes ☐ No Tenant's Portion: _____
    If yes, what type of subsidy (refer to lease)? _____
11) Is this a tax credit unit? ☐ Yes ☐ No
    If yes, what is the monthly rent for a similar non-tax credit unit? $_____
12) Is the tenant behind in rent? ☐ Yes ☐ No
    If yes, amount tenant owes in back rent: $_____
    For which months? _____ to _____

Landlord's Name: _____
Landlord's Address: _____
(Street address, floor and apartment number. Not P.O. Box, whenever possible.)

Landlord's Telephone #: _____

Landlord's Signature: _____

Date: _____

Please return this form directly to LEO Inc. Thank you.

HEAP may also be referred to as the Low Income Home Energy Assistance Program or LIHEAP.

LEO INC.
PO BOX 711 LYNN, MA 01903 • (781) 581 7220
PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA PARA HOGARES (HEAP)

FORMULARIO DE INQUILINO / ARRENDADOR
(Debe enviarse al y ser completado por el arrendador)

Nombre del inquilino: _____
Dirección del inquilino: _____
Ciudad/Pueblo, Código Postal: _____, _____
Número de solicitud HEAP: _____

---

1) Fecha en la que se mudó el inquilino: _____
2) Número total de personas en el apartamento: _____
3) Nombres de los individuos que viven con el inquilino mencionado arriba: _____

_____

4) Número de habitaciones en la unidad: ☐ Estudio ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ Otro (especificar)_____
5) ¿Cuántas unidades hay en el edificio? _____
6) ¿Cómo se calienta el edificio?
   ☐ Aceite ☐ Gas ☐ Electricidad ☐ Otro (especificar) _____
7) ¿Cada unidad tiene un medidor u caldera separada? ☐ Sí ☐ No
8) Cantidad del alquiler: _____ por mes/semana (encierre uno)
9) Servicios (de haberlos) incluidos en el alquiler: ☐ Calefacción ☐ Gas ☐ Electricidad ☐ Agua caliente
10) ¿El alquiler está subsidiado? ☐ Sí ☐ No Parte del inquilino: _____
   De ser sí, ¿qué tipo de subsidio (remítase al contrato de arrendamiento)? _____
11) ¿Es una unidad de crédito fiscal? ☐ Sí ☐ No
   De ser sí, ¿cuál es el alquiler mensual para una unidad de crédito no fiscal similar? $_____
12) ¿El inquilino está atrasado en el alquiler? ☐ Sí ☐ No
   De ser sí, cantidad que el inquilino debe de renta atrasada: $_____
   ¿Por cuáles meses? _____ al _____

Nombre del arrendador: _____
Dirección de arrendador: _____
(Dirección física, número de piso y apartamento. No dirección postal, cuando sea posible.)

Núm. de teléfono del arrendador: _____

Firma del arrendador: _____

Fecha: _____

Por favor devuelva este formulario directamente a la LEO Inc. Gracias.

Al HEAP también se le puede llamar el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos o LIHEAP.

POR FAVOR TOME EN CUENTA: Este documento es una traducción de un documento emitido por la Oficina Ejecutiva de Vivienda y Comunidades Habitables (EOHLC). La EOHLC proporciona esta traducción únicamente como una facilidad para ayudarlo a usted a entender sus derechos y obligaciones. El documento traducido no es un documento oficial. La versión en inglés de este documento emitido por la EOHLC es el documento oficial, legal, de control y está disponible a petición de la Agencia de Asistencia de Energía para Hogares.